



MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN

5, rue Gale

Ormstown, Québec, J0S 1K0

Téléphone : (450) 829-2625

AVIS PUBLIC de SCRUTIN

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale, qu'un scrutin sera tenu et que les candidats à cette élection, pour les postes suivants, sont :

Maire	Jacques LAPIERRE et Chrystian SOUCY
Conseiller no.1	Kenneth DOLPHIN et Chantal LACOMBE
Conseiller no.2	Jacques GUILBAULT et Diane LECLAIR
Conseiller no.3	Kenneth O'FARRELL et Stephen OVANS
Conseiller no.4	Pierre BOHEMEN et Michelle GREIG
Conseiller no.5	Kimberley BARRINGTON et Thomas VANDOR
Conseiller no.6	Jonathan ALLEN et Chantale LAROCHE

Un vote par anticipation sera tenu le dimanche 29 octobre 2017, de 12h à 20h, au Centre récréatif situé au 87 rue Roy.

Les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts le **dimanche 5 novembre 2017 de 10h à 20h**, au Centre récréatif situé au 87 rue Roy. À noter que la version anglaise de la Voix d'Ormstown indiqua une heure de fermeture erronée.

Le recensement des votes sera effectué au Centre récréatif, 87 rue Roy, le 5 novembre 2017 à 22h.

***** Important de prendre note qu'on recule l'heure dès 2h00 du matin le 5 novembre 2017.**

Pour voter le jour du vote par anticipation et le jour du scrutin, vous devez confirmer votre identité à visage découvert et en présentant une pièce d'identité avec photo, soit :

- votre carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec;*
- votre permis de conduire ou votre permis probatoire délivrés sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec;*
- votre passeport canadien;*
- votre carte d'identité des Forces armées canadiennes;*
- votre certificat de statut d'Indien.*



MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN

5, rue Gale
Ormstown, Québec, J0S 1K0
Téléphone : (450) 829-2625

PUBLIC NOTICE of ELECTION

PUBLIC NOTICE is hereby given to electors registered on the municipal list of electors that a poll will be held, and the candidates in this election for the positions mentioned below are:

Mayor	Jacques LAPIERRE & Chrystian SOUCY
Councillor no.1	Kenneth DOLPHIN & Chantal LACOMBE
Councillor no.2	Jacques GUILBAULT & Diane LECLAIR
Councillor no.3	Kenneth O'FARRELL & Stephen OVANS
Councillor no.4	Pierre BOHEMEN & Michelle GREIG
Councillor no.5	Kimberley BARRINGTON & Thomas VANDOR
Councillor no.6	Jonathan ALLEN & Chantale LAROCHE

An advanced poll will be held on Sunday October 29, 2017, from 12:00 noon to 8:00 PM. at the Recreation Centre located at 87 Roy Street.

Regular polling stations will be open on **Sunday November 5, 2017, from 10:00 AM to 8:00 PM** at the Recreation Centre located at 87 Roy Street. Note that an error in the English version of The Ormstown Voice indicated an incorrect closing hour.

Counting of the ballots will take place at the Recreation Centre located at 87 Roy Street, on November 5 at 10 PM.

*** Important: Please take note that the clocks are turning back one hour at 2 AM, on November 5.

When you arrive at the polling station, you must identify yourself by presenting one of the following documents:

- *Your health insurance card.*
- *Your driver's licence.*
- *Your Canadian passport.*
- *Your Certificate of Indian Status.*
- *Your Canadian Armed Forces identification card.*